

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 36 (1974)

Heft: 12

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

portant la désignation U-550 (machine de type normal d'une puissance de 55 ch) et U-550 DT (machine à quatre roues motrices également d'une puissance de 55 ch), lesquels ont fait depuis longtemps leurs preuves dans la pratique. Ce nouveau tracteur à voie étroite convient particulièrement bien pour les vignobles et les cultures fruitières. Les avantages qu'il offre sautent aux yeux quand on connaît ses caractéristiques, lesquelles sont les suivantes:

- Moteur Diesel 4-temps à 4 cylindres avec injection directe, cylindrée: 3117 cm³, puissance: 55 ch
- Boîte de vitesses à 12 rapports échelonnés de manière optimale avec groupe de marches rampantes
- Relevage hydraulique à contrôle de profondeur automatique
- Prise de force enclenchable sous charge

- Sièges anatomiques et fonctionnels dits sanitaires
- Riche assortiment d'accessoires spéciaux
- Prix extrêmement intéressant
(à partir de Fr. 16 850.—)

A part l'élargissement de la gamme de ses tracteurs, la firme Universal présentait les autres nouveautés suivantes à son stand de la BEA:

- Remorque polyvalente UNIVERSAL à caisse basculante
- Herse rotative BOLGAR à prise de force

Le service d'entretien et de réparation, ainsi que le service des pièces de rechange, sont assurés par l'importateur général INTECH SA, 8832 Wollerau SZ, c'est-à-dire par les représentations régionales UNIVERSAL.

Echos de l'industrie des machines agricoles

La Fabrique BÜHRER 9 mois après sa reprise par la Firme RAPID

Après l'intégration des Usines Bührer au Groupe Rapid, on peut dire qu'un tracteur éprouvé de longue date a été confié à des mains expertes. Un nouvel esprit règne dans la fabrique de Hinwil. Cela est dû entre autres au fait qu'on l'a équipée de machines-outils commandées par ordinateur qui abrègent considérablement la durée de l'usinage et que aussi bien le prémontage que le montage final ont été modernisés en tenant compte des plus récents progrès réalisés dans la fabrication en série.

La nouvelle direction a déjà pu améliorer considérablement la gamme des tracteurs Bührer qui sont pourvus de la transmission TRACTOSPEED. D'un autre côté, une jeune équipe travaille à la conception et à la réalisation du tracteur de l'avenir tant au département des dessinateurs projecteurs qu'au département des essais. Les nombreux amateurs de tracteurs BÜHRER attendent maintenant avec intérêt la communication de certaines de leurs caractéristiques améliorées, en particulier celles qui concernent la puissance, le confort et la sécurité.

Avant leur reprise par la firme en cause, les Usines Bührer n'ont pas manqué d'utiliser la capacité de travail à disposition à Hinwil. Depuis le 12 juillet 1973, les centres de production de Dietikon et de Hinwil travaillent étroitement ensemble d'une façon judicieusement complémentaire. Aussi un considérable accroissement de la productivité a-t-il été ainsi réalisé, ce qui s'avère essentiel pour occuper une place toujours plus importante sur le marché malgré l'augmentation des prix.

Records de vente enregistrés par la Représentation générale Deutz à Affoltern am Albis ZH

La conception actuelle des tracteurs Deutz semble indiquer que cette firme s'est engagée sur une bonne voie. Ses ventes records, qui représentent des chiffres extraordinairement élevés, viennent en tout cas abondamment le prouver.

Au cours des 6 derniers mois, 82% de plus de tracteurs Deutz ont été en effet vendus en Suisse (comparativement à la même période de l'année dernière).

Une grande partie de ce succès doit être certainement attribuée à la conception moderne de ces machines. A cet égard, il faut se rappeler que la marque Deutz a toujours été à l'avant-garde lorsque des progrès importants furent réalisés dans la construction des tracteurs (synchronisation de la boîte de vitesses, véhicules de traction polyvalents INTRAC, crochet d'attelage mobile à commande hydraulique, etc.). L'agriculteur suisse en est d'ailleurs de plus en plus conscient, ce qui montre que les efforts constants faits par l'entreprise industrielle Deutz sont encore payants à l'heure actuelle.

La firme JOHN DEERE est actuellement la plus grande exportatrice allemande de tracteurs

Ainsi que la Fabrique John Deere de Mannheim l'a récemment communiqué, cette entreprise est parvenue l'année dernière, pour la première fois, à vendre plus de 20 000 tracteurs à l'étranger. Les tracteurs qui ont été exportés en 1973 par les constructeurs d'Allemagne fédérale représentaient le chiffre total de 50 495 unités. Sur ce nombre, 20 089 sortaient de la Fabrique John Deere de Mannheim. Avec une telle augmentation de 20% de ses ventes à l'étranger par rapport à l'année précédente, cette firme occupe ainsi la première place en Allemagne fédérale en ce qui concerne l'exportation des tracteurs.

La Massey-Ferguson et la White Motor Corporation créent ensemble une fabrique de moteurs Diesel

La firme Massey-Ferguson Limited, à Toronto (Canada), et la firme White Motor Corporation, à Cleveland (Etats-Unis), ont signé le 8 mars 1974 une convention de base prévoyant la fondation d'une nouvelle fabrique de moteurs Diesel. Cette dernière s'est substituée à l'ancienne usine du même genre (aux termes d'un contrat de fermage) que la White Motor Corporation avait fondée à Canton (Ohio) en 1970. La nouvelle fabrique livrera ses moteurs Diesel aux entreprises Massey-Ferguson et White Motor Corporation ainsi qu'au Groupe de production des

Moteurs Perkins, lequel constitue une filiale de la Massey-Ferguson. Le groupe en question est responsable de la bonne marche de la nouvelle fabrique de Canton. Il exportera ses moteurs Diesel dans le monde entier et pour tous les buts d'utilisation tout en assurant également lui-même le service après-vente. C'est ce qu'a déclaré Sir Monty Prichard, directeur général du Groupe Perkins.

Sous réserve de l'approbation des conseils d'administration de chacune des deux firmes en question et de certains arrangements terminaux qui doivent encore faire l'objet d'études, la Massey-Ferguson détiendra le 83% des titres de participation de la nouvelle entreprise et la White Motor Corporation le 17%. La désignation exacte de la fabrique de moteurs Diesel venant d'être fondée sera communiquée ultérieurement.

De tout un peu

Est-il conseillable d'acheter des feuilles de betteraves dans certains cas?

Dans les exploitations où il y a beaucoup de têtes de bétail mais où les surfaces fourragères principales sont d'une étendue relativement faible, l'achat de feuilles de betteraves peut souvent s'avérer intéressant. Afin d'économiser de coûteux fourrages concentrés, il convient d'alimenter les animaux avec

Le numéro 13/74 paraîtra

le 23 octobre 1974

Dernier jour pour les ordres d'insertion:
2 octobre 1974

Annonces Hofmann, case postale 16,
8162 Steinmaur, Tel. (01) 94 19 22 - 23